



Art. 7949

Art. 7950

D **Gebrauchsanweisung**
Schwimmleuchte FL 160/Schwimmleuchte FL 200

GB **Operating Instructions**
Floating Lamp FL 160/Floating Lamp FL 200

F **Mode d'emploi**
Lampe flottante FL 160/Lampe flottante FL 200

NL **Gebruiksaanwijzing**
Drijvende verlichting FL 160/Drijvende verlichting FL 200

S **Bruksanvisning**
Flytande Lampa FL 160/Flytande Lampa FL 200

I **Istruzioni per l'uso**
Luce galleggiante FL 160/FL 200

E **Manual de instrucciones**
Lámpara flotante FL 160/Lámpara flotante FL 200

DK **Brugsanvisning**
Flydende lys FL 160/Flydende lys FL 200

Lampe flottante GARDENA FL 160

Lampe flottante GARDENA FL 200

Bienvenue dans le système lightline GARDENA ...



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et observer les remarques qu'il contient. Familiarisez-vous, à l'aide de ce mode d'emploi, avec cette lampe flottante, son utilisation correcte et avec les conseils de sécurité.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants et aux adolescents âgés de moins de 16 ans ainsi qu'aux personnes qui ne se sont pas familiarisées avec ce mode d'emploi d'utiliser cette lampe flottante.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Domaine d'utilisation de votre lampe flottante

Finalité

La lampe flottante est un produit de la gamme lightline GARDENA et sert à l'éclairage de votre bassin de jardin.

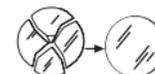
La gamme lightline GARDENA est un système sous basse tension de 12 V destiné à éclairer les jardins, les terrasses et les bassins.

Important



Veuillez respecter les conseils de sécurité :

Attention ! Les lampes, câbles, télécommandes et fiches de connexion de la gamme lightline GARDENA sont conçus exclusivement pour fonctionner sous une basse tension de 12 V. Il y a danger de mort s'ils sont branchés sous 220/230 V!



Attention ! Danger d'incendie en cas de fonctionnement à sec. Prenez garde à la profondeur de l'eau.

Changez immédiatement toute lampe cassée.

Pour votre sécurité

Utilisation du transformateur

Le transformateur doit être mis en service avec un disjoncteur différentiel haute sensibilité de 30 mA maxi (DIN VDE 0100-702 et 0100-738).
Demandez conseil à un électricien spécialisé.

En Suisse

En Suisse, les appareils électroportatifs utilisés à l'extérieur doivent être branchés avec un disjoncteur différentiel.

Effectuez un contrôle visuel

Effectuez un contrôle visuel avant chaque utilisation pour voir si la lampe est endommagée. Une lampe endommagée ne doit pas être utilisée. En cas d'anomalie, faites vérifier les lampes par le Service Après-Vente GARDENA ou un électricien spécialisé.

Tenez compte de la tension du réseau

Les indications figurant sur la plaque signalétique du transformateur doivent concorder avec les caractéristiques du réseau.

Ne transportez pas la lampe par son câble

Ne suspendez pas la lampe par son câble et n'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise. Conservez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

Débranchez la lampe

Après avoir éteint la lampe, pendant les périodes de non-fonctionnement ou avant tout entretien, débranchez la lampe.

**Attention !
Basse tension de 12 V**

Les lampes flottantes et fiches de connexion GARDENA sont conçues exclusivement pour fonctionner sous une basse tension de 12 V. Il y a danger de mort si elles sont branchées sous 220/230 V !

Les transformateurs craignent le soleil

Ne pas exposer directement les transformateurs aux rayons du soleil.

N'alimentez l'installation que par un transformateur

Pour des raisons de sécurité, chaque installation lightline doit être alimentée seulement par un transformateur. Un montage en parallèle de deux transformateurs est inadmissible !

Mise en service – Installation

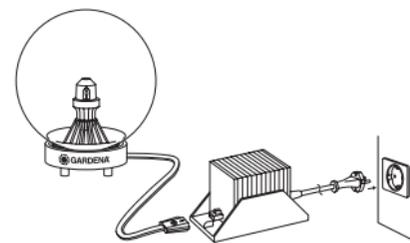
Transformateur requis

Pour le fonctionnement de votre lampe flottante GARDENA, vous devez disposer d'un transformateur GARDENA lightline: transformateur GARDENA lightline ST 30/1, réf. 4273, ST 60/2, réf. 4274, ou ST 100/2, réf. 4275. Si vous possédez une pompe pour jets d'eau GARDENA de 12 V, la seconde sortie peut être utilisée pour la lampe flottante

Mise en place des transformateurs

Placez le transformateur GARDENA lightline à un endroit sec et protégé des inondations!

Les fiches de connexion des câbles doivent se trouver au sec.

Mise en place de la lampe flottante dans l'eau

Déposez la lampe dans l'eau et connectez la fiche de la lampe à la douille du transformateur. Insérez ensuite la fiche secteur du transformateur dans une prise de courant alternatif 220/230 V.

Pour brancher plusieurs lampes

Plusieurs lampes peuvent être connectées à un transformateur lightline, en fonction de la puissance du transformateur. Utilisez alors le câble principal GARDENA, réf. 4302 (longueur 15 m) ou réf. 4303 (longueur 25 m) en liaison avec les ensembles de connexion GARDENA, réf. 4315.



- Le câble principal GARDENA ne doit pas être posé sous l'eau ni dans l'eau!
- Les indications concernant le nombre maximal de lampes qui peuvent être connectées, figurent dans le mode d'emploi des transformateurs.
- Pour le montage et la mise en service de votre installation lightline, veuillez lire le mode d'emploi du transformateur lightline GARDENA qui l'alimente.

Conseils d'entretien

Contrôlez les fiches de connexion

- Vérifiez régulièrement si les fiches de connexion entre la sortie du transformateur et le câble de la lampe sont encrassées et nettoyez-les au besoin.

Encrassements par les insectes

- Le globe peut s'encrasser plus rapidement à cause des insectes pendant la saison chaude. Nettoyez-le s. v. p. régulièrement avec un chiffon humide.

N'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs.

On ne doit utiliser que des lampes halogènes de 12 V et d'une intensité maximale de 5 W !

1. Dévissez le globe.
2. Retirez le verre protecteur en le tirant d'une main latéralement.
3. Retirez la lampe halogène de 5 W de la douille et remplacez-la.
4. Enfoncez à nouveau le verre protecteur dans le logement de la partie inférieure en caoutchouc et revissez le globe.



Remplacement de l'ampoule



→ Nettoyez et essuyez avant de remonter tout le culot à vis et la bague d'étanchéité.

Les lampes de rechange peuvent être commandés au besoin au Service Après-Vente de GARDENA.

Entreposage

Lieu d'entreposage

- Nettoyez et contrôlez minutieusement la lampe flottante.
- Entrepozez la lampe flottante à l'abri du gel.

Le lieu d'entreposage doit rester hors de portée des pour les enfants.



Elimination (suivant RL 2002/96/CE)



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être éliminé dans les règles.

Dérangements ou anomalies

En cas de dérangement, nous vous prions de contacter le Service Après-Vente de GARDENA ou d'envoyer l'appareil défectueux, accompagné d'une brève description de la panne et des documents correspondants s'il se trouve encore sous garantie, directement au Service Après-Vente de GARDENA France.

Responsabilité

Nous vous signalons expressément que, selon la loi concernant la responsabilité des produits, GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ceux-ci seraient provoqués par une réparation non conforme, si lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA ou des pièces autorisées par GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou un spécialiste agréé. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires.

Caractéristiques techniques

	FL 160	FL 200
Réf.	7949	7950
Puissance nominale	Lampe halogène de 5 W	Lampe halogène de 5 W
Puissance connectée	12 V~	12 V~
Diamètre de la lampe	160 mm	200 mm

Garantie

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie de 2 ans (à compter du jour de l'achat). Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été traité conformément et selon les recommandations figurant dans le mode d'emploi. Ni le vendeur, ni une tierce personne n'ont tenté de réparer l'appareil.

La lampe est une pièce d'usure et est par conséquent exclue de la garantie.

La garantie du fabricant n'enfreint pas les revendications de garantie existant envers le revendeur / vendeur.

En cas de panne, veuillez envoyer l'appareil défectueux, affranchi et accompagné du bon d'achat avec la description du problème au Service Après-Vente de GARDENA France. Nous renverrons l'appareil également franco de port après la réparation.

Garantiekarte	Schwimmleuchte	FL 160 
Warranty Card	Floating Lamp	
Bon de garantie	Lampe flottante	FL 200 
Garantiokaart	Drijvende verlichting	
Garantikort	Flytande Lampa	
Certificato di garanzia	Luce galleggiante	
Tarjeta de garantía	Lámpara flotante	
Garantibevis	Flydende lys	

Wurde gekauft am:
 Was purchased on:
 Achetée le (date et lieu d'achat) :
 Werd gekocht op:
 Försäljningsdatum:
 Data di acquisto:
 Se vendió el:
 Købt den:

Händlerstempel
 Dealer's stamp / Receipt
 Cachet du revendeur
 Stempel van de handelaar
 Återförsäljarens stämpel
 Timbro del rivenditore
 Sello del comerciante
 Forhandlerens stempel



Beanstandung:
Reasons for complaint:
Défaut constaté :
Klacht:
Reklamation:
Difetto riscontrato:
Reclamación:
Reklamation:



Deutschland

GARDENA Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm

Argentina

Argensem S. A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires

Australia

NYLEX Consumer Products
50 – 70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062

Austria

GARDENA Österreich Ges.
m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

Palash Comércio
e Importação Ltda
Rua Helena, 285 cjto 12
Vila Olimpia – São Paulo – SP
04552-050

Bulgaria / България

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str., 7th floor
Sofia 1404

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del
Colegio Saint Francis
San José

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
62700 Brno

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdelning Danmark
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos &
Co.
33 A, Ifestou str. – 194 00
Industrial Area Koropi
Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Yamato Bldg., 5-3-1, Kojimachi
Chiyoda-ku, Tokyo 102

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Postboks 214
2026 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d
05-532 Baniocha

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Romania

MADEX International srl
Bd. Decebal 26, BL. S2
Sector 3, Bucuresti

Russia / Россия

ЗАО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
119590 Москва

Singapore

Hy-Ray Enterprises
Block 1002 Toa Payoh Industrial
Park
07-1433/1435/1451
Singapore 319074

Slovakia

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
851 01 Bratislava

Slowenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.)
Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

GARDENA-Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
81430 Pendik – İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7949-20.960.04/0051
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
[http:file://www.gardena.com](http://file://www.gardena.com)

T30585960801B/Id.22434/07H